



**UDRUŽENJE GRAĐANA ITALIJANSKOG PORIJEKLA  
„RINO ZANDONAI“ TUZLA**

Mitra Trifunovića Uče 135, Tuzla 75000  
ID 4209628010006  
Bankovni račun 1610250013790052

Fax 035 397 614, Mob. 062 335 930

---

**poziv na**

**obilježavanje 20. godina djelovanja udruženja i  
redovnu godišnju Skupštinu**

**Tuzla, prostorije udruženja  
ul. Mitra Trifunovića Uče 135**

**petak 24. maj 2013. od 17.00**

**Dnevni red**

- 1. Pregled rada udruženja od osnivanja do danas**
- 2. Izvještaj od radu udruženja u 2012. godini**
- 3. Izvještaj o finansijskom poslovanju udruženja u 2012. godini**
- 4. Plan rada udruženja za 2013. i 2014. godinu**

**Nakon skupštine planirana je zakuska i druženje članova udruženja.**

## IZVJEŠTAJ O RADU UDRUŽENJA u 2012. godini

1. Obilježeno **130 godina dolaska Italijana u BiH** odlaskom u Štivor 23.6.2012. Organizovan odlazak jednog autobusa članova udruženja. Pripremljeni i štampani plakati, keramički medaljoni i prezentacija graditeljskih dostignuća Italijana u Tuzli. Irina Dobnik bila zvanični prevodioc manifestacije.
2. Obilježen treći po redu **Dan italijanske kuhinje u Tuzli 2012**, u okviru manifestacije Ljeto u Tuzli (nedelja 29.7.2012. godine), podržan od Općine Tuzla, Trentini nel mondo i privatnih poduzetnika. Kvalitetna medijska pokrivenost, učešće 15 domaćica volontera koje su pripremale hranu, i veći broj članova udruženja koji su učestvovali u realizaciji aktivnosti.
3. Održana redovna godišnja Skupština udruženja 2.6.2012. u Restoranu Rudar.
4. Obavljen obilazak članova udruženja, kandidata za dodjelu socijalne pomoći u 2013. godini. Socijalni radnik, u pratnji članova udruženja posjetili 26 članova, napravili izvještaje i predložili nove članove za prijem pomoći.
5. Članicama udruženje sestrama Šoč i Čabraja u Živicama, koje žive u izuzetno lošem materijalnom i zdravstvenom stanju, obezbijedena dva paketa humanitarne pomoći putem Crvenog križa Tuzlanskog kantona.
6. Predsjednik udruženja aktivno sudjeluje, kao član Izvršnog odbora za izradu *Strategije za nacionalne manjine u BiH*, i kao član odbora radi na izradi dijela strategije koja uključuje segment obrazovanja nacionalnih manjina.
7. Marisa Macchi RADIO CAPODISTRIA, Koper-Capodistria, Slovenija, koja je 2011. godine kontaktirala udruženje radi upitnika potrebnog za istraživanje teme magistarskog rada – tema položaj Italijana u zemljama bivše Jugoslavije, dostavila kratak pregled rezultata njenih istraživanja.
8. Tri predstavnika Udruženja prisustvovali godišnjem skupu Trentinskih klubova Europe, u Stuttgartu od 28. aprila do 1. maja 2012. godine. Tema sastanka je bila saradnja krovnog udruženja Trentini nel mondo sa klubovima Trentina u Europi.
9. Članovi udruženja su po drugi put učestvovali u programu obuke koji su 2012. organizovali UNAIE – Nacionalni savez udruga imigracija – emigracija, EZA – Evropski centar za pitanja zaposlenih i ASSOCIAZIONE TRENINO NEL MONDO. Obuka je realizovana u Comano Terme, Trento od 19. – 21. oktobra 2012. godine. Tema radionice je *ZNANJE GOSPODARSTVO – RECEPT PROTIV KRIZE*. Radionici iz Udruženja prisustvovali - Željko Mott, Danijel Rossi, Nicole Pendić i Sanja Mott.
10. Predsjednik udruženja prisustvovao obilježavanju Dana Republike Italije na poziv ambasadora Raimondo De Cardona. Ceremonija je održana 2.6.2012. u Nacionalnom muzeju u Sarajevu.
11. Dana 19. decembra 2012. godine članovi Udruženja su obilježili novogodišnje praznike. Proslava je održana u Hotelu Tuzla, a večer su uvečali članovi folklorno-plesne grupe Panonia. Uz muziku i ples Italijana, večer je prošla u razgovoru starih članova i novih, u

plesu, pjesmi, i gastro ponudi koja se našla na stolovima. U časopisu Trentini nel mondo objavljene slike sa druženja.

12. Tihomir Knežiček, predsjednik Udruženja Rino Zandonai Tuzla, učestvovao na konferenciji "*The Protection of Minority Rights in Germany, Serbia and Bosnia-Herzegovina*" (Zaštita prava manjina u Njemačkoj, Srbiji i Bosni i Hercegovini). Konferencija je održana u Sarajevu 20. oktobra 2012. godine u organizaciji Pravnog fakulteta Beograd, Centra za ljudska prava Potsdam i Centra za ljudska prava Univerziteta u Sarajevu.
13. Članovi udruženja obavili dva puta posjetu Mott Jakovu, počasnom predsjedniku Udruženja koji ima zdravstvenih poteškoća.
14. Udruženje redovno održava WEB stranicu <http://www.ugip-tz.ba>.
15. Udruženje pripremlilo i predalo nadležnoj poreskoj upravi finansijski izvještaj za 2012. godinu.
16. Upućeni pozivi članovima da glasaju na izborima za članove italijanskog parlamenta.

## **PLAN RADA UDRUŽENJA**

### **ZA 2013. i 2014. godinu**

1. Udruženje nastavlja sa održavanjem tradicionalnih manifestacija (Dan Italijanske kuhinje u Tuzli).
2. Okupljanja i druženja članova udruženja.
3. Nastavlja sa održavanjem WEB stranice udruženja.
4. Nastavlja sa prikupljanjem građe za drugo izdanje monografije o Italijanima u Tuzli.
5. Nastavlja sa realizacijom programa socijalne pomoći.
6. Nastavlja se saradnja sa udruženjima Italijana u BiH, i sa drugim udruženjima.
7. Podrška mladima za odlazak i boravak u Italiji (boravak u porodicama, školovanje).
8. Aplicira na projekte gdje može ponuditi kvalitetnu projektnu ideju.
9. Prikupljanje članarine za 2013. i 2014. godinu.
10. Učešće na skupovima koje organizuje Trentini nel mondo.
11. Uspostava kontakata sa drugim udruženjima u Italiji koja okupljaju klubove Italijana širom svijeta (Bellunesi nel mondo).
12. Priprema finansijskih izvještaja za 2013. i 2014. godinu. poreskoj upravi.
13. Promocija učenja Italijanskog jezika, nabavka knjiga i CD za učenje jezika.
14. Prezentacija mogućnosti za boravak mladih u Italiji (boravak u obiteljima, školovanje, sportski susreti).
15. Nastavak saradnje sa Trentini nel mondo.
16. Obilježavanje Dana Republike Italije 2. juni 2013.
17. Učešće u radu VNM BiH i VNM Tuzlanskog kantona.
18. Saradnja sa medijima i medijski nastupi.

# FINANSIJSKI IZVJEŠTAJ

za 2012. godinu

Udruženje je uredno prijavilo godišnji obračun za 2012. godinu kod nadležne Porezne uprave Tuzla.

Bilans uspjeha pokazuje rezultat primitka sredstava u iznosu od 6.562,00 KM. (u prethodnoj godini bilo 8.221,00 KM).

Bilans stanja pokazuje iznos sredstava koji je ostao na raspolaganju 31.12.2012. godine: a to je 1.083,00 KM (u prethodnoj godini je bilo 1.381,00 KM).

**U toku 2012. primljena sredstva** iz slijedećih izvora:

Projekti	1.600,00 KM
Trentine nel mondo	4.577,70 KM
Članarina	460,00 KM
Kamate	2,28 KM
Povrat uplate	15,00 KM
Iz prethodne godine	685,58 KM (bilo na računu udruženja na početku godine)

**Ukupno 6.880,56 KM primljeno**

Troškovi u 2012:

Bankovni troškovi:	182,49 KM (troškovi konverzije EUR u KM 64,00 KM)
Dobavljači	3.669,55 KM
Ugovori	700,00 KM
Porezi na ugovore	138,01 KM
Gotovinska plaćanja	1.000,00 KM
Ostali troškovi	123,01 KM

**Ukupno 5.813,06 KM potrošeno**

Ostalo na računu	1.067,50 KM (na kraju godine)
Ostalo u blagajni	120,00 KM od članarine